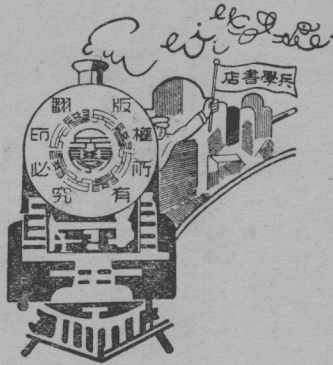


孫和光譯

美國
近戰技術

兵學書店印行

中華民國三十七年一月初版



如有大批購買時，請直接向本店發行部函商，或各地兵學書店洽購，價目格外從廉

美國近戰技術

定價

編著者 孫和光

發行人 齊廉

出版者 丁子均譯社

南京太平路四二二號

印刷者兼 兵學書店

電話二四二六九號

南京 徐州

發行所 兵學書店

重慶 西安

前言

我真有點奇怪，像美國那樣的國家，對於近戰技術——如刺鎗、肉搏等，還是如此的重視，據一般人的想法，美國是一個物質豐富的國家，他的作戰，多仰於強大的火力，尤其戰爭進步到原子時代，火器的威力，是如此的強大，部隊的運動性，是如此的輕捷，像短兵相接的劈刺及徒手搏鬥，那還有重視的價值呢？但在美軍教育裏，竟出乎意料之外的，對於這項課目，還佔有相當的時間，受相當的重視，這不是令人驚異的一件事嗎？

我想這或者是日本人賜給他們的教訓吧！我們很可以從第二次世界大戰裏看到美日在太平洋戰場上戰鬥的情形，固然日軍最後終於在美軍壓倒的勢力之下屈服了，但是日軍以肉彈代火彈的行動，確實給予了美軍很大的苦惱，由此可以證明近戰技術在現代戰爭裏仍然有他相當的地位。

有很多神經過敏的人，認為今後的戰爭，只要有了若干的飛機，與若干的原子彈，就可以在短時期內達到戰爭的要求了，這實在是一種極危險的思想，我們要知道，在戰鬥中，縱然一方用強大的火力甚或使用原子彈，把對方某一地點摧毀以後，繼之而起的

動作，就是實行佔領，可是當這一方的部隊無論由地上或空中前往該地佔領的時候，對方馬上就可以從廢墟中出現，或在其後面或附近地點趕到，這樣仍然避免不了一場惡戰，而且這種戰鬥，雙方逼近一處，不但原子彈，飛機沒有甚麼辦法，若果再接近到短兵相接的距離，就是連步兵輕使的火器，也都感覺得沒法施展。所以無論一般人怎樣高唱「空軍摧毀，陸軍佔領，」或「砲兵摧毀，步兵佔領」，但當佔領的時候，還是需要戰鬥的，同時這種戰爭，是近距離的戰鬥，他的成敗，整個的決定了該次戰鬥最終的勝負，所以他是非常重要的。

白刃戰同肉搏戰，是近距離戰鬥的一部分，雖然在現代戰爭裏，單純的白刃戰及肉搏戰，已很少起，但這僅是它的價值輕重的問題，而不是它的存廢問題，所以刺鎗與肉搏，仍有他本身的價值，而為現代步兵教育所不可忽略的功課。

此外在軍隊教育中，還有一項最重要的教育，可說是無古今中外之別，無論將來戰爭演變成甚麼樣子，他仍然高踞在重要的寶位上，這個教育，就是體格訓練，因為打仗的是人，人沒有健強的身體，是沒法担当戰爭的任務。尤其在現代戰爭裏，因為兵器威力的強大，戰況變化的迅速，戰場上危險艱苦，任務的繁難，幾無從容喘息餘地，而且戰場遍及全球，往往須在熱近沸點，寒在冰下的地方，乃是披荊斬棘，冒險犯難，以從

事作戰，在這種情形下，一個體格羸弱的人，不要說是打仗，就是想在活下去，都很困難，所以體格訓練，是任何國家不敢忽視的。

本書取材於美國EM23——25刺鎗 (Bayonet) 肉搏 (Hand to hand fighting) 體操 (Physical Training) 三書，復參照步校官訓練班教課的程序，輯譯而成，本來這種功課，在我國早有精深的研究，與詳密的體系，這在我國的劈刺教範與技術教範中，可以見之，不過雙方相較，互有短長，取他人之長，補自己之短，是學術研究的精神，也是軍隊教育的要訣，所以這本書編譯的目的，一方面是供給我國近戰教育一種有力的參考，一方面是作爲將來修正我國典範令的借鏡，現就個人管見所及，把中美雙方本功課不同之點，舉其犖犖大者，列舉如後：

一、關於刺鎗方面：

1. 我國刺鎗教育，使用防具，可以由雙方真面目之戰鬥，練習實際的技能，美國刺鎗教育不用防具，簡單易行，易於普及，在國軍部隊多未備有防具的現狀下，頗合實用。

2. 美國刺鎗的基本姿勢及動作，與我國大同小異，彼之長刺、短刺、概如我之直刺、滑刺、下刺、彼之左撥刺、右撥刺，概如我之防左刺、防右刺、防下

刺，彼之動作，比較粗略，空隙（弱點）較大，但簡單活潑，我之動作雖較精密謹嚴，但稍嫌呆滯，此外彼有托擊動作，實際劈刺時，甚為有用，我則無有，可以採用。

3. 我之教習，係由教官與學生對刺，逐漸誘導學生刺鎗能力之進步，彼之教習，係教官使用訓練桿，以施行此種任務，教具雖不同，目的方法則一，但彼所得之效果，較我為差，不過彼之訓練桿簡單易製，若無防具以行對刺之教習時，此確為良好之代替品。

4. 我之刺鎗練習，係由兩組學生着具對刺，各以對方為刺擊之目標，彼之刺鎗練習，則係利用刺鎗場上所設備之各種刺靶，以施行之，依學習上言，我之對刺練習，收功較易，惟需大量的防具，因之學生之學習恆受防具多寡的限制。

5. 彼之刺鎗注重應用動作，對於基本動作，教授的時間甚少，在衝鋒場演習中，可以發展學生體力技能及機警刀合作力，此為我劈刺教育所缺乏，應加以採用，尤其彼之野外刺靶，製作簡單經濟，可以仿製。

二、關於肉搏部分 彼之肉搏，類似我國的摔角及拳術，但我國的摔角，僅在巧使

其力，把敵人摔倒，拳術則注重基本架式的練習，均難期於適用，彼之肉搏，係在瞬時予敵以強烈的攻擊或還擊，其下手處，多係敵人要害，所以此種動作，在戰場上甚為實用，但其動作仍嫌粗略拙劣，應參照我國之摔角，拳術幾種極有用的動作，予以增損，期成完璧。

三、關於體操部分 我之體操，由徒手而至器械，系統精密，方法完善，但部隊因其比較繁雜，能按部就班切實做到者甚少，彼之體操簡單易行，且實施時，不重形式，以活潑愉快行之，而力求發展學生之身心，此點在體格訓練中，甚為重要，應效法之。

以上所述，不過略舉大端，但見仁見智，未可勉強，祇有待於當軸今後的決定，惟此書對於國軍目前的近戰教育，實有甚大的幫助，尤其書中圖解詳明，不難按圖索驥，以探得其動作，倘能由此引起國軍對近戰技術的重視，及使國軍的近戰教育，得收效他山，實即編譯本書的初衷也。

編譯者孫和光三十六年五月於首都湯山

序

無論戰爭如何進步，武器如何革新，而結戰鬥之局收勝利之果者，仍取決於近距離之戰爭，當兩軍相對，近在咫尺，飛機、戰車既無所施其威，砲兵、重武器亦無所協其力，當此千鈞一髮勝收俄頃之際，惟有具有優良白兵戰鬥之技術者，乃操勝利之左券。

本校教官孫和光逡譯美國刺鎗、肉搏、體操三書，彙編爲近戰技術一書，圖文並茂，內容充實，足爲我國近戰教育之參考，爰即付梓，以廣流傳，俾收藉助他山之效。

陸軍步兵學校 將教育長劉清三十六年五月

美國近戰技術目錄

第一篇 刺鎗.....一

第一章 概說.....一

第二章 基本訓練.....五

第一節 概說.....五

第二節 基本姿勢.....七

第三節 基本動作.....一

第四節 聯合練習.....二〇

第三章 教習.....二一

第一節 訓練桿.....二一

第二節 刺鎗場.....二五

第四章 衝鋒場演習.....一九

第五章 無鎗與有鎗的對戰.....四一

目錄

第二篇

肉搏

四七

第一章

概說

四七

第二章

平衡練習

五〇

第三章

機警練習

五五

第四章

跌倒練習

五八

第五章

掌擊與腳踢

六二

第六章

前方攻擊

六七

第七章

對前方攻擊的還擊

七四

第八章

後方攻擊

八六

第九章

後方攻擊的還擊

九六

第十章

對哨兵的襲擊

一〇六

第十一章

小刀攻擊的還擊

一一二

第三篇

體操

一一九

第一章

徒手體操

一一九

| | | |
|-----|-------|-----|
| 第一節 | 概說 | 一一九 |
| 第二節 | 基本動作 | 一二〇 |
| 第三節 | 行進間練習 | 一三二 |
| 第四節 | 原地跑 | 一三八 |
| 第二章 | 圓木操 | 一四四 |
| 第一節 | 概說 | 一四四 |
| 第二節 | 基本動作 | 一四五 |
| 第三節 | 練習 | 一四八 |
| 第四節 | 競賽 | 一六二 |

目 錄 終

美國近戰技術

第一篇 刺鎗

第一章 概況

一、白刃戰的價值 步兵的戰鬥手段，有火戰與白刃戰兩種，白刃戰是步兵近接戰鬥一種很重要的手段。當衝入敵人陣地短兵相接的時候，不但飛機大砲失去了效用，甚至一技步槍，一顆手榴彈，也沒有辦法射擊和投擲，這時唯一的攻擊的武器就是刺刀。敵我雙方誰具有優良的刺鎗技術，而且能機敏的勇敢的發揮刺刀的威力，誰就能贏得勝利。刺刀在戰爭間的價值，通常有下述的三點：

1. 刺刀是驅除敵人離開陣地最後使用攻擊武器，若果受良好訓練的敵人，憑藉其工

具，不能以火力得其驅逐的時候，惟賴刺刀的攻擊，使其不能支持。

2. 刺刀是無聲的祕密武器，當夜間戰鬥或擔任滲透的使命必須保守祕密的的時候，則

3. 惟賴刺刀，以完成其任務。

3. 刺刀是近距離戰鬥的武器，當距離太近，敵我雙方都不能使用火器時，則必須使用刺刀，以遂行戰鬥。

二、白刃戰致勝利的條件 健強的體魄，靈活的腦筋，勇敢攻擊的精神，堅強自信的意志，都是白刃戰致勝的條件。因為有了健強的體魄，纔能在衝鋒臨陣之際，保有最後打擊敵人的體力。有了靈活的腦筋，才能在紛亂緊張的情況下，以先機制敵，從容應變。有了勇敢的攻擊的射勢及求敵殲滅的決心。所以在刺鎗的教育中，對於上述諸條件，必須技術的訓練，相輔並進，而對於攻擊精神的養成，更為重要。

三、白刃戰的基本原則 刺刀是攻擊的武器，當白刃戰鬥之際，必須勇敢進取，方能取勝，而逡巡遲疑，或採取守勢，或濫行動作者，都足以招致死亡，因為在這種時候，生死決於俄頃，一秒鐘的遲緩，即無法挽救其運命。以我之勇，制敵之怯，以我之速，制敵之緩，以我之強，制敵之弱，窺察機微，利用敵一切可乘的空隙，都是刺鎗的要訣。倘無機會可乘，也必須能撥開敵人的刺刀，而刺殺之，喉部，是最脆弱要害，其他如像面、胸、腹、膀、也都是怕受傷的地方，在刺擊敵人的時候，必須對準敵人的要害部位，以使用刺刀。

四、刺鎗教育的着眼 姿勢正確，動作迅速，脚步穩捷，突刺準確，是刺鎗的四種基本

原素。在施行刺鎗教育的時候，必須經過此四種基本原素的訓練，以養成優良的刺鎗技術。

五、刺鎗教育的方法

1. 在開始刺鎗教育前，士兵具有良好的體格，在教育實施時，並須養成士兵大無畏之精神，及有進無退的意志，同時並須鼓勵其熱烈學習的情緒。
2. 每一刺鎗動作及姿勢，必須使學生明瞭其目的及精神，通常先由教官講解及示範，然後再使學生在教官監督下從事練習。
3. 講解與示範應同時並進，首先作迅速的示範，然後再慢慢分解示範，以使學生明瞭各步詳細的動作。
4. 刺鎗教育的程序，係先以口令或手勢指揮，做基本動作的訓練，次以訓練桿從事教習，劈刺場實施練習，以誘導其應用，然後在衝鋒場反復演習，以訓練其實戰刺鎗的技能，以無鎗與有鎗的對戰，也是刺鎗的應用動作之一，應在衝鋒場演習之，同時實施之。
5. 刺鎗基本動作的訓練，時間要短，須多練習應用動作，以鍛練學生的胆力應變力及體力。以口令指揮訓練，僅能用於開始的時期，以儘量採用教習法，使能不用

口令而肌肉與雙目亦能協調。

6. 每課開始時，必先有一個很短的溫習，再由教官講解的材料及示範，但不得超過十分鐘。助教及教官應不時注意檢查各種錯誤，使學生立刻接受正確的動作，少數的人，如果不能趕上正規的進度時，應把他從全體中分開，在特別選定的教官指導下，予以額外的教育。

六、訓練規則

1. 每次操練前，須先行一短時間的遊戲，以活潑身心，增加興趣。
2. 各種動作必須要求其正確熟練。
3. 行進時如鎗已上刺刀，則必須上舉。
4. 操作時每次不得超過半小時。
5. 每學生十二人須有一教官指揮。
6. 學生後退動作後，在長刺後，自動後退。
7. 各動作先以右腳上前再左腳上前。
8. 各動作須同時教以右手持鎗及左手持鎗。
9. 身體偏斜及不正確姿勢，都會發生不良好結果。

第二章 基本訓練

第一節 概說

七、基本訓練的要領

1. 學生在採取任何姿勢或做任何動作的時候，不宜過於緊張，因為肌肉緊張，容易疲乏，且減少速度。
2. 刺鎗動作，要靈巧自然，不要死守固定程序，並要繼續的機警注視敵人的武器及其身體，尋取可乘的空隙，並準備平衡的有力的向任何方向突擊。
3. 刺鎗的基本姿勢及動作，最初須分開練習，然後逐漸的將各種動作任意聯起，練習其迅速應用。

八、訓練實施

1. 在訓練時，視教官及學生人數的多寡，課目的難易，或集中實施，或分組實施。
2. 常用的刺鎗隊形，為學生分成兩列，相向對立，間隔三步，距離十步。教官下「成刺鎗隊形——」的口令，後列的第一名為基準兵，立時將鎗舉起，後列各兵，即向左移動，採取三步間隔，面向前方成預備用鎗姿勢。前列各兵即由最短路徑

各向左前方行進至與後列兵距離十步與右翼兵間隔三步時，即停止向後轉成預備用鎗姿勢。在各列移動時，均須將鎗舉起。

集合時，教官下「集合——」口令，基準兵立即將鎗放下立正，其餘各兵，即將鎗舉起，跑步至原來位置後立即將鎗放下立正。

3. 在操作時，某組教官欲與學生矯正錯誤或重行示範，即下「成圓形隊集合——」各兵聞令後即將槍上舉，跑步至距離教官約五步處，成預備用鎗姿勢。矯正或示口令，範完畢後，即下「回原位置——」口令，各兵即回復原來位置。

4. 在操作中，相向對立的兩列前進至一處時，教官即下「回原位置——」口令，各列士兵，即各回原來位置，成預備用鎗姿勢。有時教官下「換位置——」口令，各兵即跑步至對方位置，成預備用鎗姿勢。

5. 在操作前或操作中為活潑學生身心，增加學習興趣，須實施短時間的遊戲，常用的遊戲方法，舉數例如下：

(1) 打拳 教官下「打拳」口令，各列兵即將鎗放下，來回打拳各一次。

(2) 角力 教官下「角力」口令，兩列各兵先將鎗放下，相向前進，相遇於中途兩列各兵各以右手抱住對方的頸部，左手放在對方的右肩上部，互相用力，